

И. А. Леонова, А. А. Папкина

ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ ПЕСНИ "TAKE A BREAK" В КОНТЕКСТЕ ДИСКУРСА МЮЗИКЛА (на материале мюзикла "HAMILTON")

Язык мюзикла обладает рядом особенностей, связанных с его функционированием в определенном социокультурном контексте. Это позволяет выделить отдельный вид дискурса, дискурс мюзикла.

Мюзикл «Гамильтон» обладает рядом языковых особенностей, характерных для дискурса мюзикла, таких как наличие цели привлечения внимания к актуальным для аудитории проблемам, высокая значимость лингвистических факторов, экспрессивность и образность, интертекстуальность и интермедийность. Интертекстуальность в мюзикле «Гамильтон» представляет особый интерес. При анализе песни “Take a Break” были выделены следующие приемы выражения интертекстуальных связей:

1. В песне автор использует **дословную цитату** из трагедии У. Шекспира «Макбет» из пятого акта, сцены 5, сравнивая истории Макбета и Гамильтона. Данный прием усиливает эмоциональное воздействие текста на читателя, обеспечивает диалог между автором и зрителем, стимулирует интеллектуальное участие, игру ума, а также связывает текст с культурным контекстом, демонстрируя знание литературы.

2. Также в проанализированной песне присутствует **аллюзия**. Александр Гамильтон соотносит себя с Макбетом, своих друзей с второстепенными героями пьесы. Это позволяет автору раскрыть характеры персонажей, их взаимоотношения, а зрителю – проследить сюжетные параллели между двумя произведениями, предположить дальнейшее развитие сюжета. Данный прием способствует запоминанию за счёт узнавания знакомых мотивов и образов (мнемоническая функция).

3. Был выделен такой прием, как **реминисценция** (использование отдельных элементов или мотивов известных художественных текстов). При этом автор не только оперирует сюжетными параллелями, но и стремится подчеркнуть несовпадения и даже противоположные черты главных героев.

Таким образом, мюзикл «Гамильтон» и песня «Take a Break» характеризуется множеством интертекстуальных отсылок, что усложняет сюжет и композицию произведения. Они не только обогащают смысловую структуру текста, но и создают культурный диалог с произведениями прошлого, в частности с трагедией Уильяма Шекспира «Макбет». Интертекстуальность в песне выполняет следующие функции: экспрессивная (выделяет авторские стратегии письма); апеллятивная (отсылает зрителя к конкретному автору); поэтическая (подталкивает зрителя к расшифровке интертекстуальных ссылок); референтивная (расширяет картину мира), и метатекстовая (раскрывает смысл произведения). Мюзикл «Гамильтон» представляет собой яркий пример современного художественного текста, в котором границы между жанрами, эпохами и культурными пластами становятся частью целостной драматургической концепции.